



FORUM DI DISCUSSIONE

Analisi e confronto sulle tematiche:

- 1. Il soggiorno dei bambini in Italia: la programmazione temporale delle attività*
- 2. Le famiglie accoglienti e la loro formazione*
- 3. Le schede informative dei bambini*
- 4. I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia*
- 5. L'interprete (accompagnatrice/accompagnatore)*

INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS

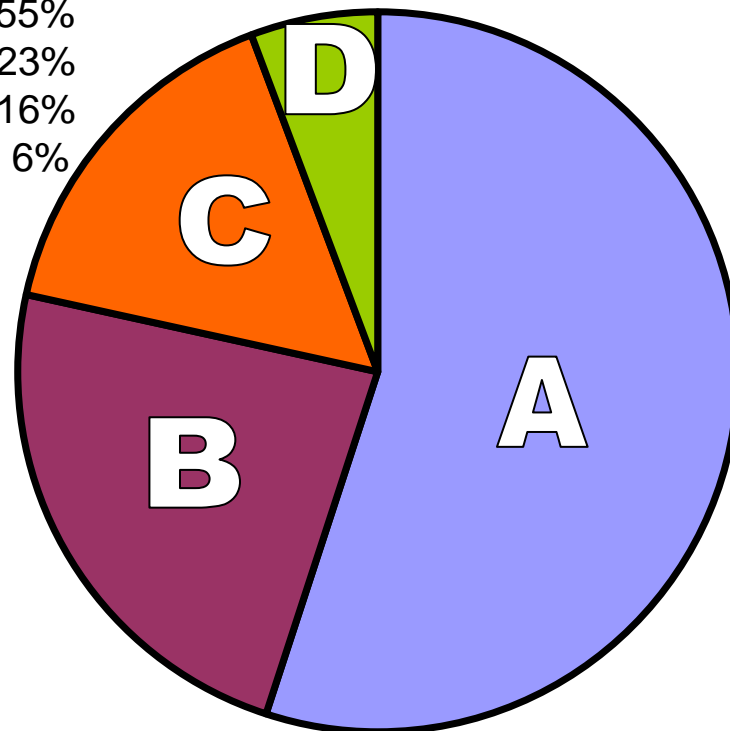
Bergamo, Sala degli Angeli, 27 Novembre 2011

1) Il soggiorno dei bambini in Italia: la programmazione temporale delle attività

1. Il programma delle attività è preparato:

(possibilità di indicare più di una risposta)

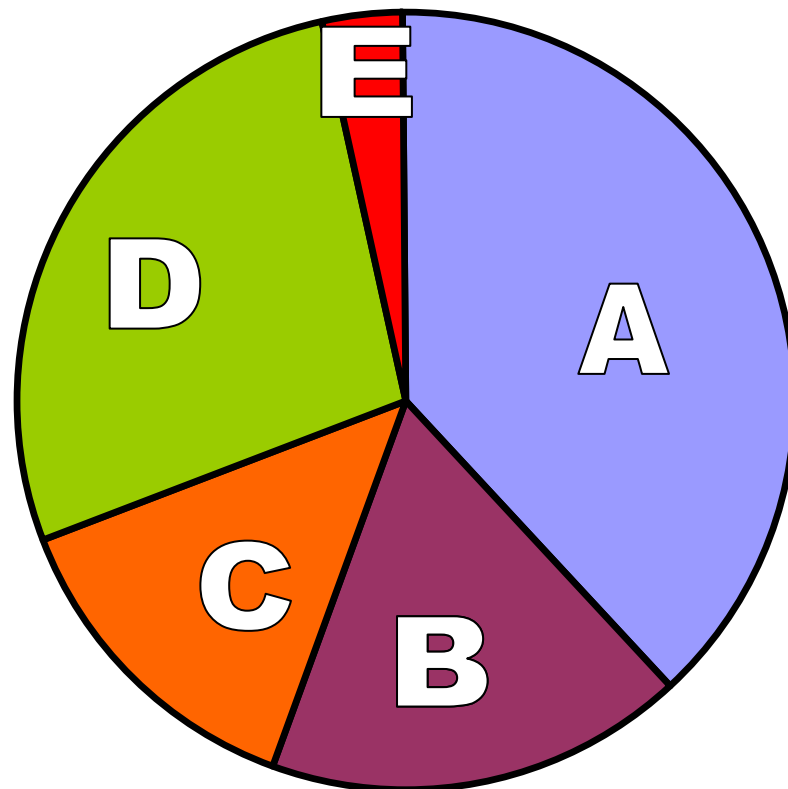
- | | |
|--|-----|
| A. sulla falsa riga di quello dell'anno precedente | 55% |
| B. interpellando le famiglie accoglienti | 23% |
| C. autonomamente dai Responsabili del gruppo | 16% |
| D. chiedendo indicazioni all'interprete bielorusso o russo | 6% |
| E. altro (specificare) | 0% |



1) Il soggiorno dei bambini in Italia: la programmazione temporale delle attività

2. Quanto tempo prima dell'arrivo dei bambini il programma delle attività è distribuito alle famiglie?

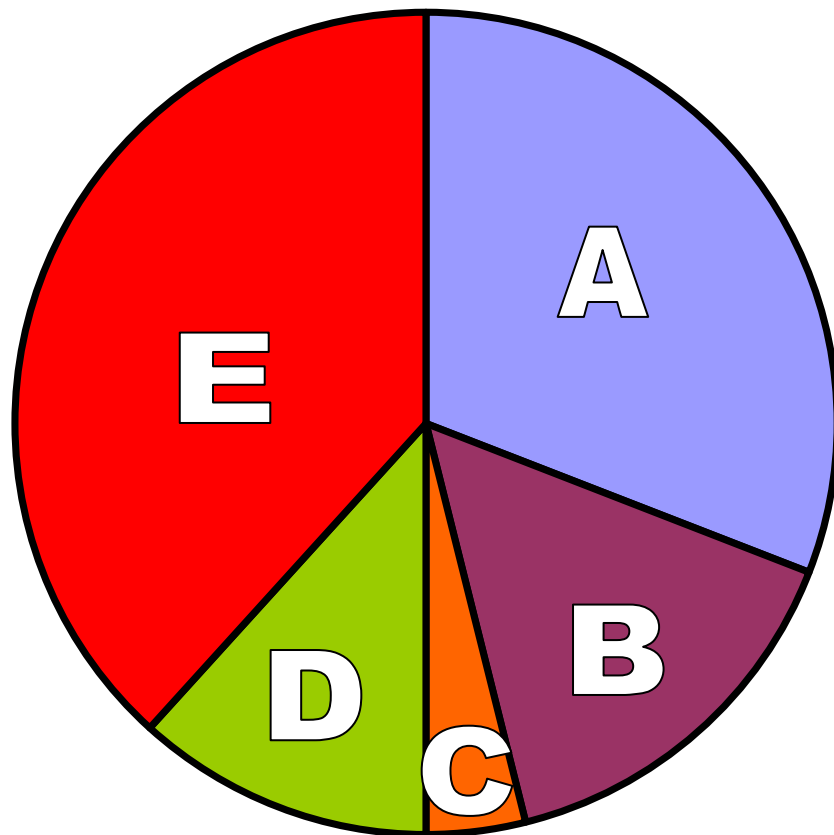
A.	oltre 30 giorni	38%
B.	da 20 a 30 giorni	17%
C.	da 10 a 20 giorni	14%
D.	da 0 a 10 giorni	28%
E.	Mai	3%



1) Il soggiorno dei bambini in Italia: la programmazione temporale delle attività

3. Quanto tempo prima dell'arrivo dei bambini il programma delle attività è comunicato a Verso Est Onlus e/o alla fondazione bielorusa o russa di riferimento?

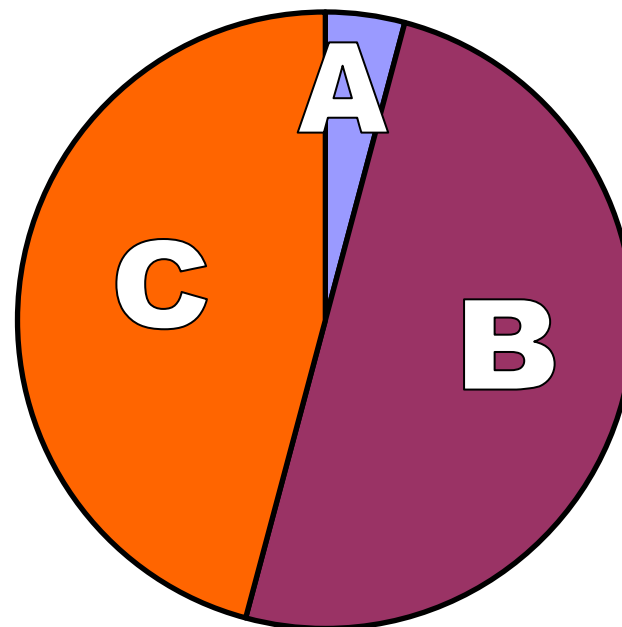
A. oltre 30 giorni	31%
B. da 20 a 30 giorni	15%
C. da 10 a 20 giorni	4%
D. da 0 a 10 giorni	12%
E. Mai	38%



1) Il soggiorno dei bambini in Italia: la programmazione temporale delle attività

4. Il programma delle attività è principalmente:

- | | |
|---|-----|
| A. costante per tutte le settimane del soggiorno | 4% |
| B. organizzato per settimana "standard" ma con qualche variante | 50% |
| C. differenziato per ogni singola settimana | 46% |

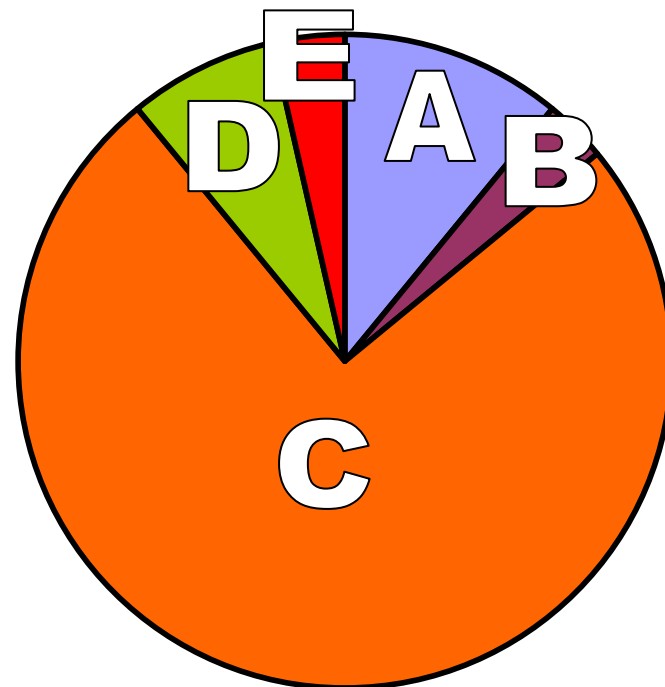


1) Il soggiorno dei bambini in Italia: la programmazione temporale delle attività

5. L'organizzazione del programma settimanale delle attività prevede:

(indicare l'organizzazione settimanale più ricorrente)

- | | | |
|----|---|-----|
| A. | 7 giorni su 7 di attività in gruppo | 11% |
| B. | 6 giorni di attività in gruppo e 1 giorno in famiglia | 4% |
| C. | 5 giorni di attività in gruppo e 2 giorni in famiglia | 75% |
| D. | più di 2 giorni in famiglia | 7% |
| E. | 7 giorni su 7 in famiglia | 4% |

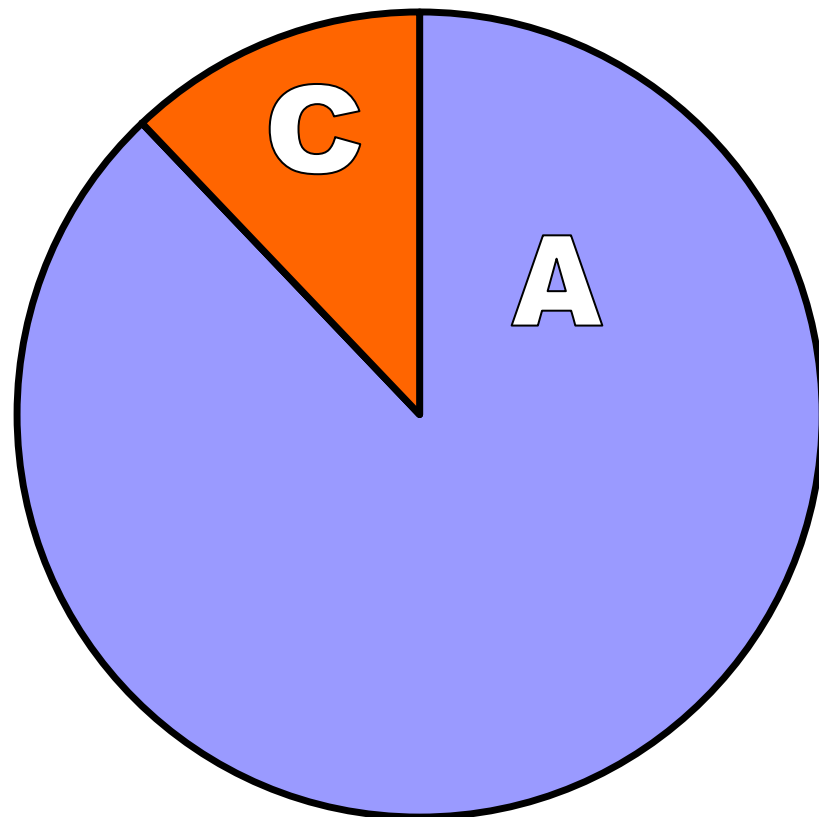


1) Il soggiorno dei bambini in Italia: la programmazione temporale delle attività

6. L'organizzazione del programma giornaliero delle attività di gruppo prevede:

(indicare l'organizzazione giornaliera più ricorrente)

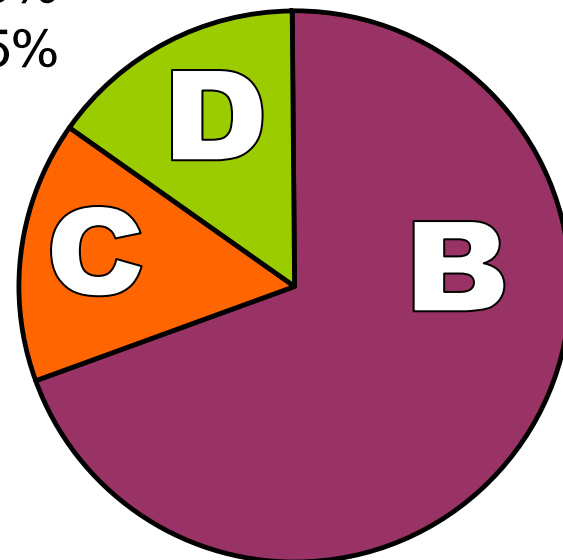
A. mattino e pomeriggio di attività	88%
B. solo mattino di attività	0%
C. solo pomeriggio di attività	12%



1) Il soggiorno dei bambini in Italia: la programmazione temporale delle attività

7. Il programma delle attività prevede momenti collettivi di incontro con altri gruppi di bambini:

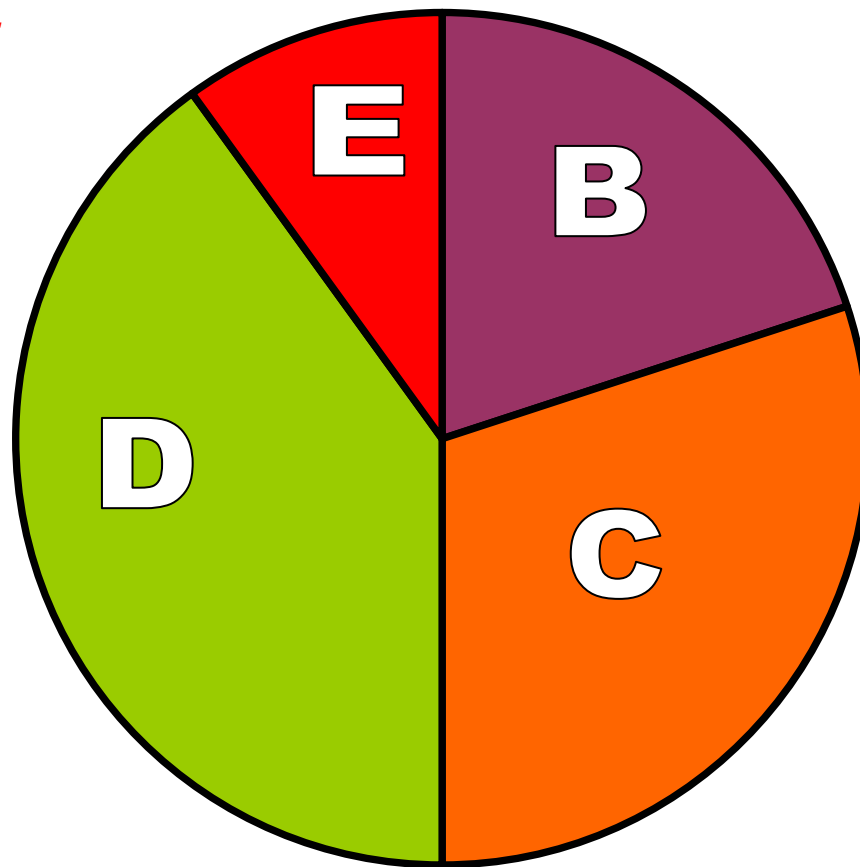
A.	sì, con bambini bielorusi / russi	0%
B.	sì, con bambini italiani	69%
C.	sì, con bambini bielorusi / russi ed italiani	15%
D.	no	15%



1) Il soggiorno dei bambini in Italia: la programmazione temporale delle attività

8. Le gite previste nel programma delle attività:

A.	nessuna gita	0%
B.	1 gita di 1 giorno	20%
C.	1 gita di più giorni	30%
D.	più gite di 1 giorno	40%
E.	più gite di più giorni	10%



2) Le famiglie accoglienti e la loro formazione

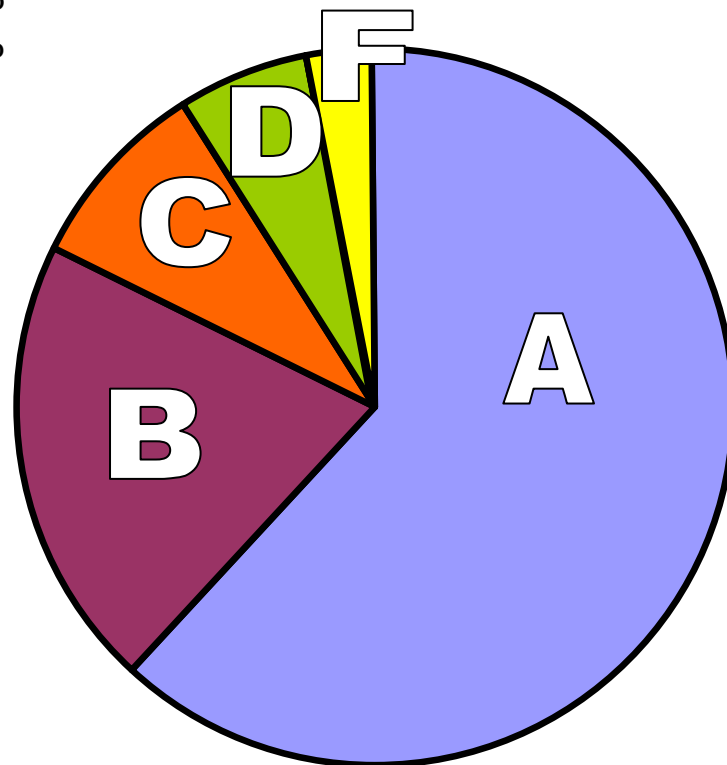
1. Indicare la percentuale di nuove famiglie (alla prima accoglienza) all'interno del gruppo nell'ultimo anno:

MEDIA	28%
DEV ST	21,2%

2) Le famiglie accoglienti e la loro formazione

2. Gli incontri di preparazione all'accoglienza sono organizzati:

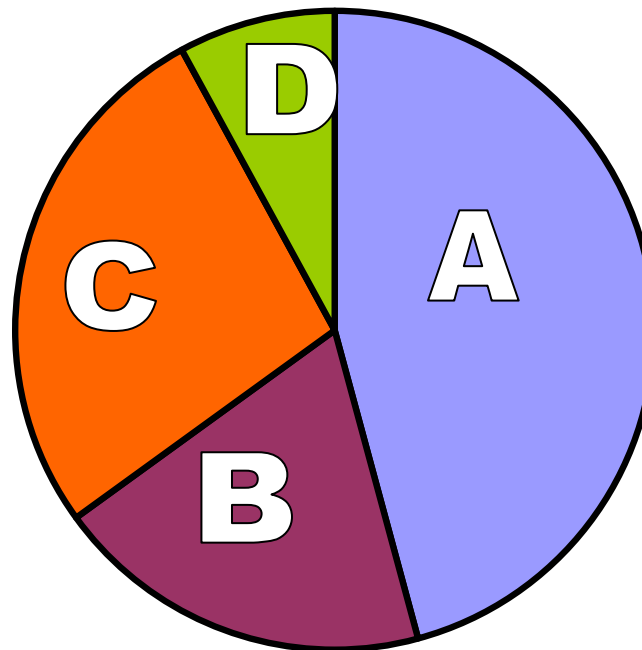
A.	sempre per tutte le famiglie	62%
B.	sempre, solo per le nuove famiglie	21%
C.	occasionalmente per tutte le famiglie	9%
D.	occasionalmente, solo per le nuove famiglie	6%
E.	solo per le famiglie che lo richiedono	0%
F.	mai	3%



2) Le famiglie accoglienti e la loro formazione

3. *Gli incontri di preparazione all'accoglienza sono organizzati come:*

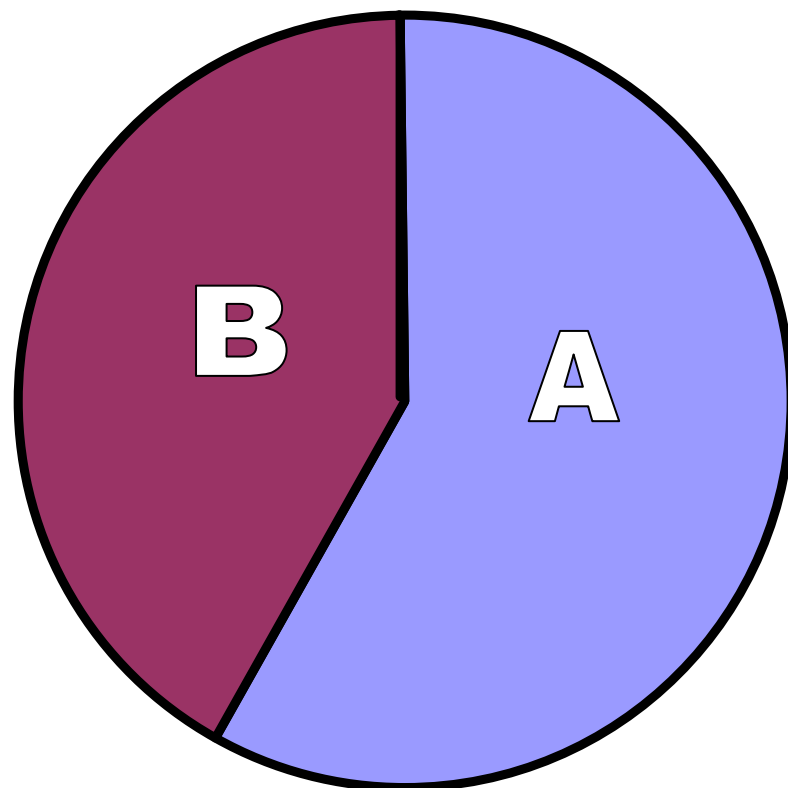
- | | | |
|----|--|-----|
| A. | riunioni formative tenute esclusivamente dal Responsabile del gruppo | 46% |
| B. | riunioni formative con intervento di specialisti <u>PSICOLOGO + INS. RUSSO</u> | 19% |
| C. | riunioni formative tenute da famiglie già esperte | 27% |
| D. | altro (specificare) <u>MIX</u> | 8% |



2) Le famiglie accoglienti e la loro formazione

4. *Gli incontri di preparazione all'accoglienza (se previsti) sono:*

A.	obbligatoria	58%
B.	consigliata	42%
C.	facoltativa	0%



2) Le famiglie accoglienti e la loro formazione

5. Quale è il grado di utilità degli incontri di preparazione all'accoglienza per il gruppo nel suo insieme?

Indicare un numero compreso tra 0 (nessuna utilità) e 10 (massima utilità)

MEDIA	8,8
DEV ST	1,5

2) Le famiglie accoglienti e la loro formazione

6. *Quale è il grado di utilità degli incontri di preparazione all'accoglienza per le singole famiglie?*

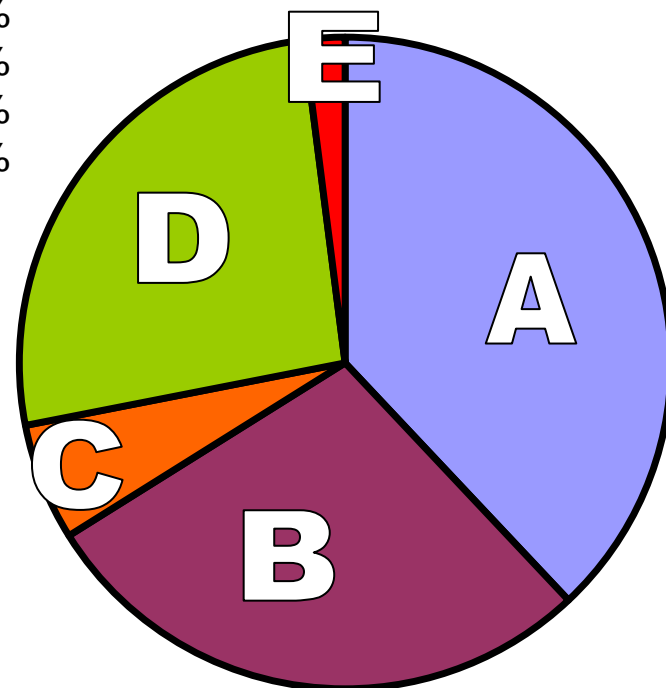
Indicare un numero compreso tra 0 (nessuna utilità) e 10 (massima utilità)

MEDIA	8,9
DEV ST	1,6

2) Le famiglie accoglienti e la loro formazione

7. Le relazioni tra i Responsabili del gruppo e la singola famiglia avvengono anche tramite incontri:

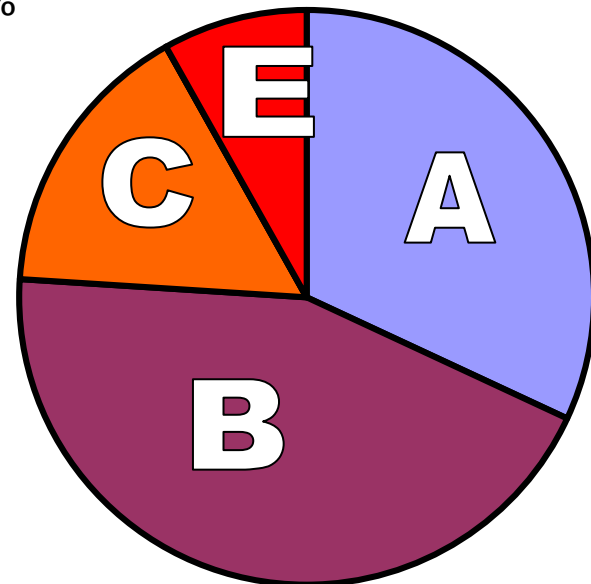
A.	collettivi, organizzati durante il soggiorno dei bambini	38%
B.	collettivi, al termine del soggiorno dei bambini	28%
C.	individuali, programmati	6%
D.	individuali, secondo necessità	26%
E.	non vengono organizzati incontri	2%



3) Le schede informative dei bambini

1. Le schede informative sono trasmesse ai gruppi:

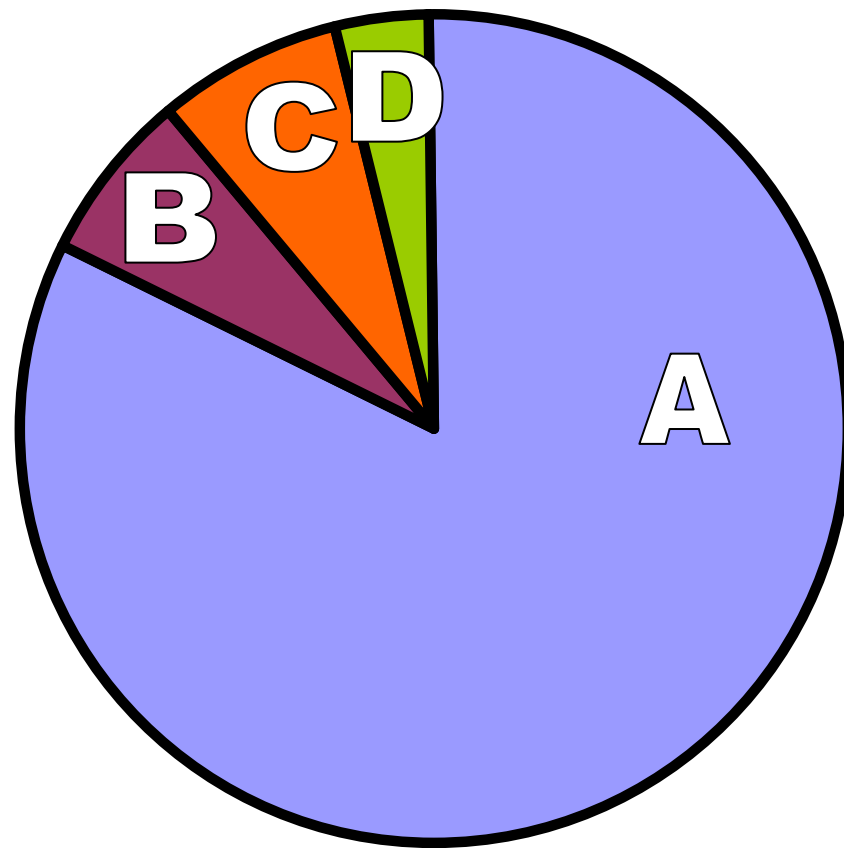
A.	con buon anticipo	32%
B.	in tempo utile per le esigenze organizzazione del gruppo	44%
C.	appena in tempo	16%
D.	in ritardo	0%
E.	mai	8%



3) Le schede informative dei bambini

2. Le famiglie ospitanti ricevono:

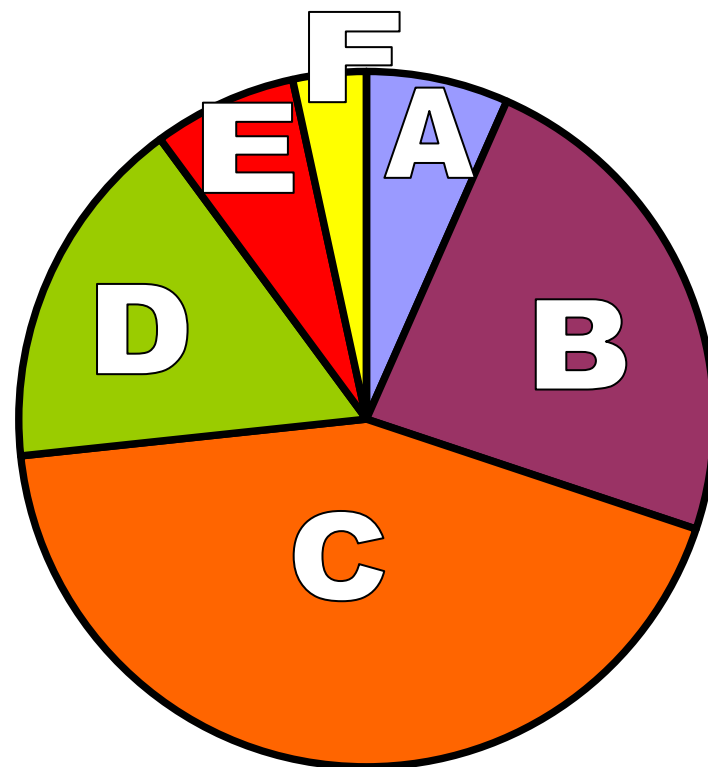
- A. copia integrale della scheda informativa 82%
- B. una sintesi della scheda informativa 7%
- C. indicazioni verbali sintetiche 7%
- D. nulla a riguardo 4%



3) Le schede informative dei bambini

3. Le schede informative sono:

A.	complete ed esaustive	7%
B.	quanto di meglio realizzabile nel contesto locale	23%
C.	valide ma migliorabili	43%
D.	incomplete ma ancora utili	17%
E.	scarsamente significative	7%
F.	fuorvianti	3%
G.	inutili	0%

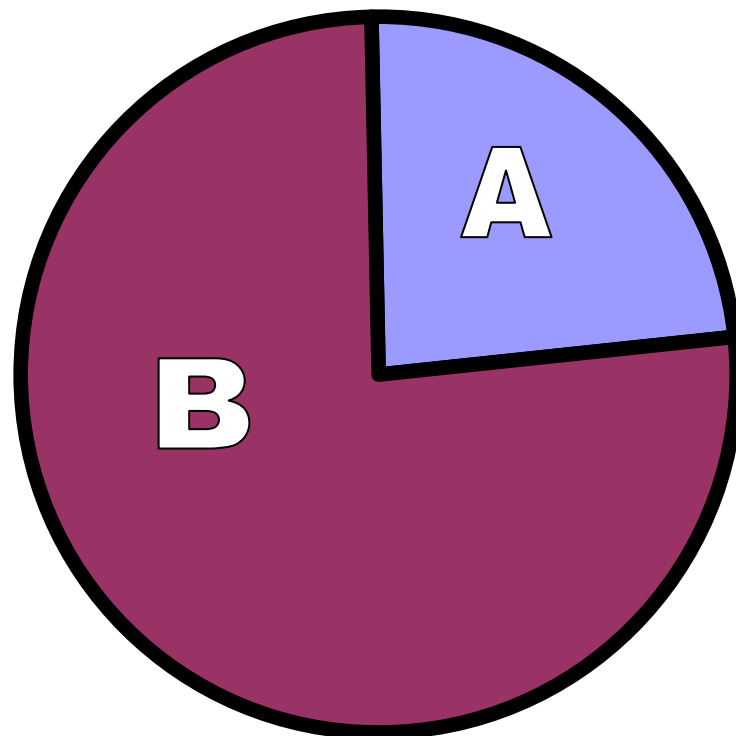


3) Le schede informative dei bambini

4. Quali informazioni sarebbe opportuno introdurre nella scheda?

- A. nessuna, la scheda è già completa 24%
B. le seguenti informazioni 76%

- VERIDICITA' DELLE INFORMAZIONI – SINCERITA'
- BENESTARE PER ESAMI SANGUE E ALTRI ESAMI
- STORIA DELLA FAMIGLIA E CONDIZIONI ECONOMICHE
- PIU' INFORMAZIONI SULLE CONDIZIONI SANITARIE, SOCIALI, PSICOLOGICHE
- ABITUDINI ALIMENTARI
- "TAGLIE" DEL BAMBINO



3) Le schede informative dei bambini

5. Quale è il grado di utilità delle schede informative per il GRUPPO?

Indicare un numero compreso tra 0 (nessuna utilità) e 10 (massima utilità)

MEDIA	7,2
DEV ST	1,7

6. Quale è il grado di utilità delle schede informative per le FAMIGLIE?

Indicare un numero compreso tra 0 (nessuna utilità) e 10 (massima utilità)

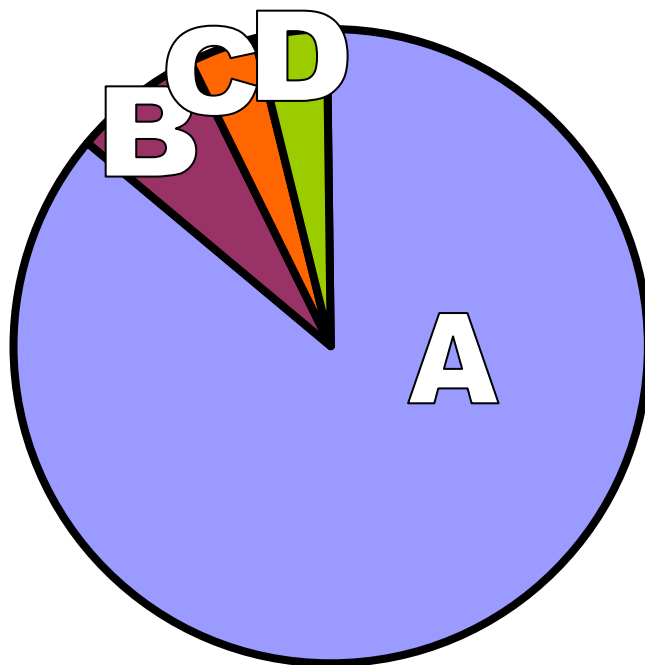
MEDIA	7,5
DEV ST	1,7

INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS Bergamo, 27 Novembre 2011

4) I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia

1. I controlli sanitari sono eseguiti:

- | | | |
|----|--|-----|
| A. | sistematicamente su tutti i bambini del gruppo | 86% |
| B. | sistematicamente, ma solo sui bambini ospitati per la prima volta | 7% |
| C. | autonomamente su iniziativa personale delle singole famiglie ospitanti | 4% |
| D. | mai | 4% |

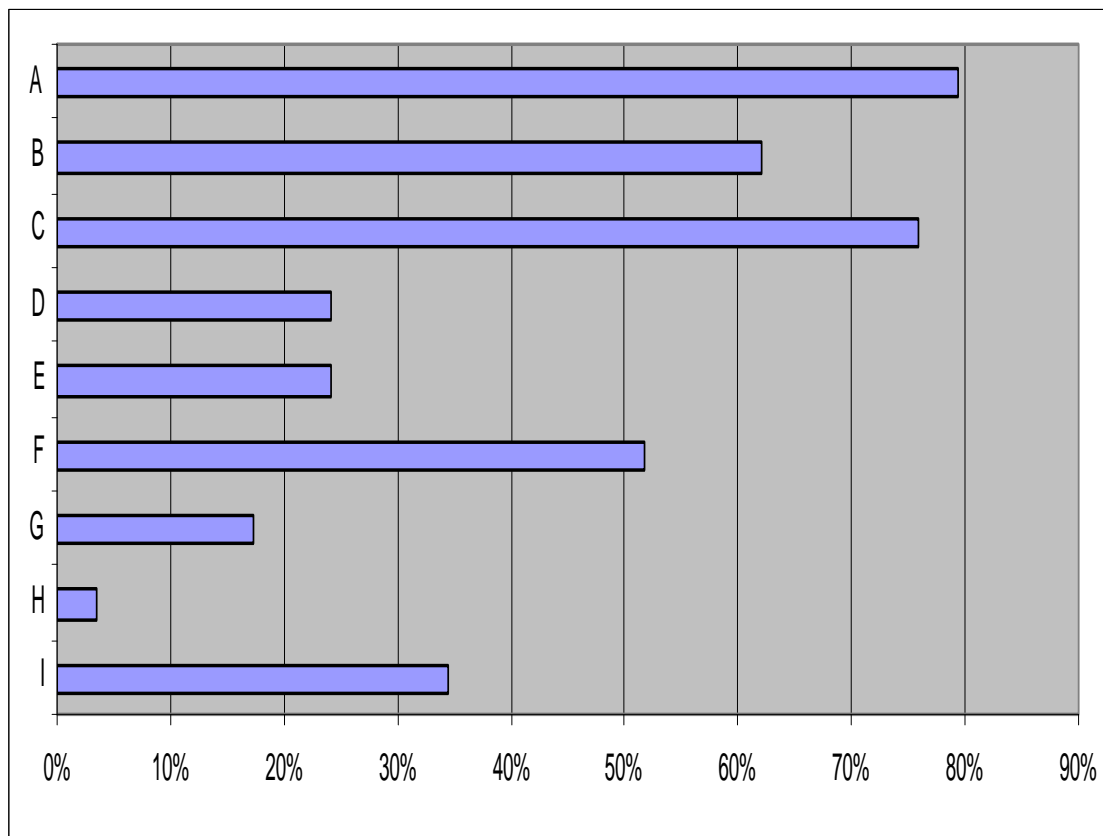


INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS
Bergamo, 27 Novembre 2011

4) I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia

2. Tipologia dei controlli sanitari eseguiti:

A.	visita pediatrica generale	79%
B.	visita oculistica	32%
C.	visita dentistica	76%
D.	visita dermatologica	24%
E.	visita cardiologica	24%
F.	ecografia tiroidea	52%
G.	analisi del sangue	17%
H.	analisi delle urine	3%
I.	altro (quanto necessario)	34%



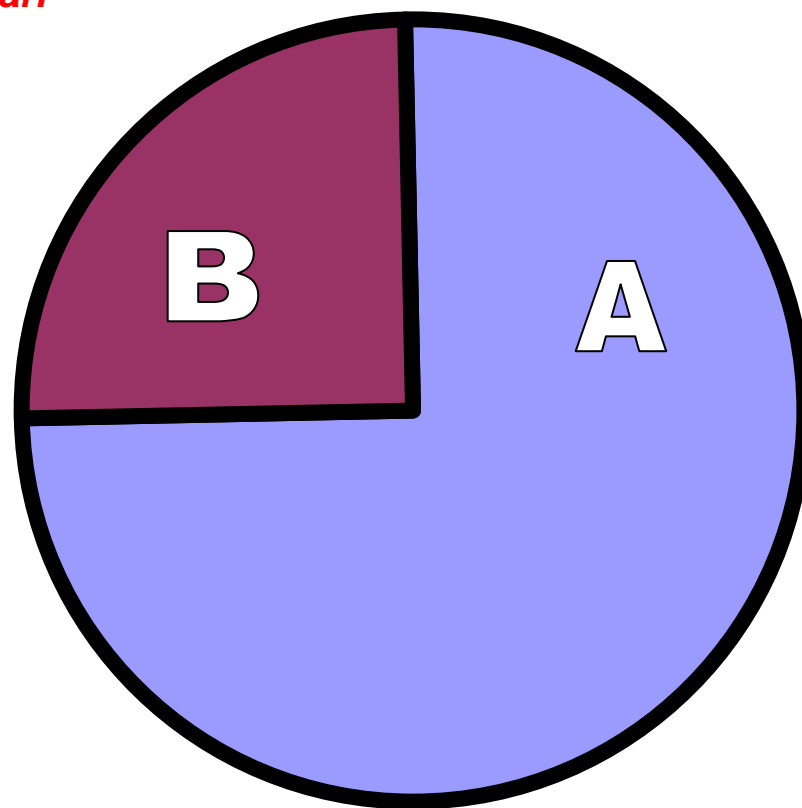
INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS Bergamo, 27 Novembre 2011

4) I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia

3. Sono in essere convenzioni o accordi particolari con enti sanitari pubblici o privati?

A. sì	74%
B. no	26%

- ASL
- REGIONI
- MEDICI PRIVATI



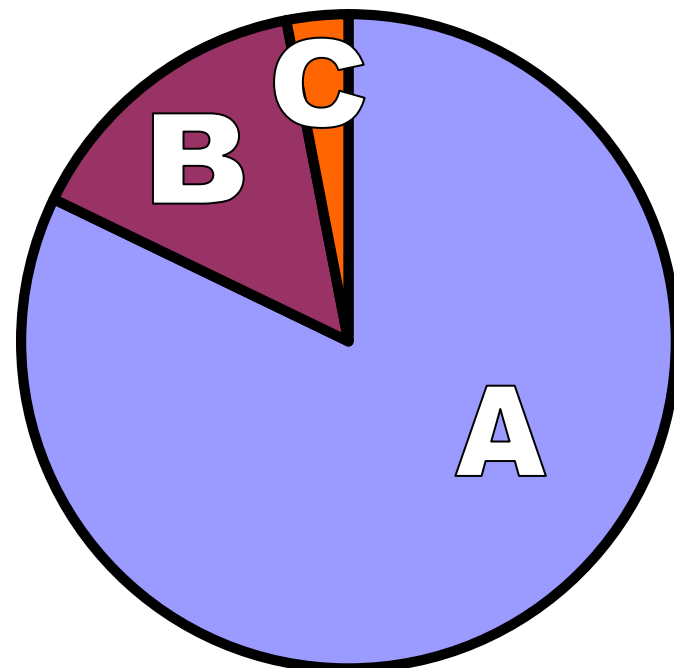
INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS Bergamo, 27 Novembre 2011

4) I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia

4. Il costo dei controlli sanitari:

- A. sono completamente gratuiti 82%
- B. sono a pagamento parziale, ad es. ticket 15%
- C. sono completamente a pagamento 3%

QUASI TUTTI GRATUITI

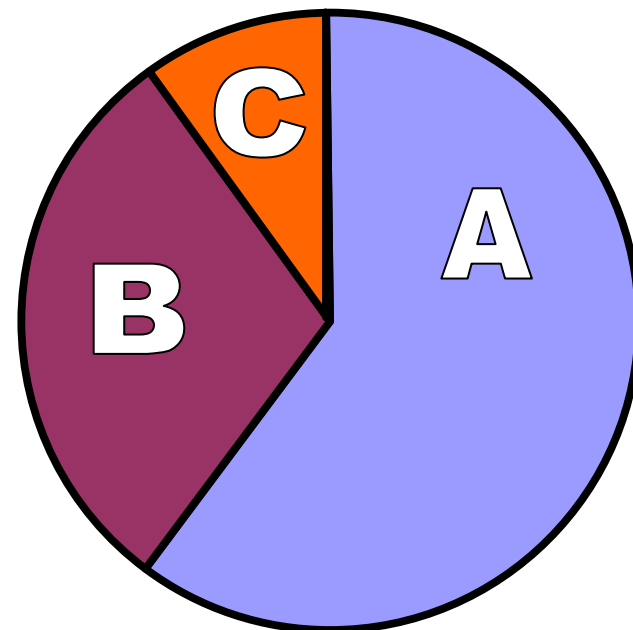


INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS Bergamo, 27 Novembre 2011

4) I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia

5. Programmare le visite risulta:

- | | | | |
|----|-------------------|-----|--------------------------------------|
| A. | facile / semplice | 60% | (per conoscenze mediche consolidate) |
| B. | impegnativo | 30% | (tempistica) |
| C. | complicato | 10% | (tempistica su data soggiorno) |
| D. | impossibile | 0% | |



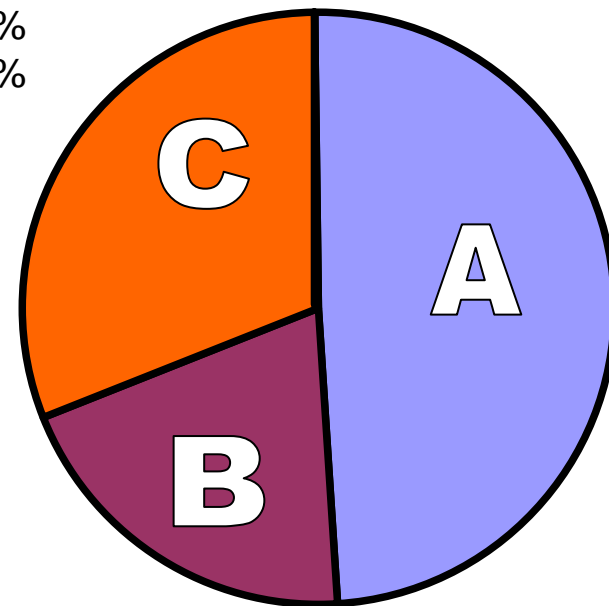
INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS Bergamo, 27 Novembre 2011

4) I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia

6. Il significato dei controlli sanitari:

(possibilità di indicare più di una risposta)

- | | | |
|----|---|-----|
| A. | rappresentano una parte fondamentale dei progetti di acc. | 49% |
| B. | sono comunque sempre utili | 20% |
| C. | sono utili solo se con un seguito in Bielorussia / Russia | 31% |
| D. | sono inutili / indifferenti | 0% |
| E. | sono dannosi | 0% |

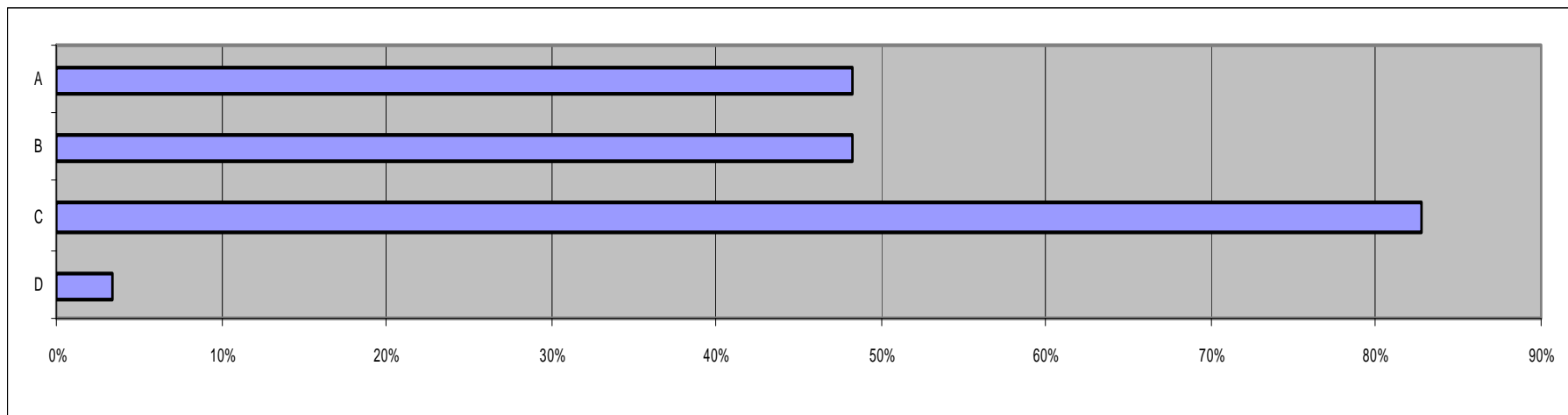


INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS Bergamo, 27 Novembre 2011

4) I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia

7. Le comunicazioni relative ai casi più significativi sono trasmesse: (possibilità di indicare più di una risposta)

A.	a Verso Est Onlus	48%
B.	alla fondazione bielorusso / russo di riferimento	48%
C.	alla famiglia del bambino	83%
D.	non sono trasmesse	3%

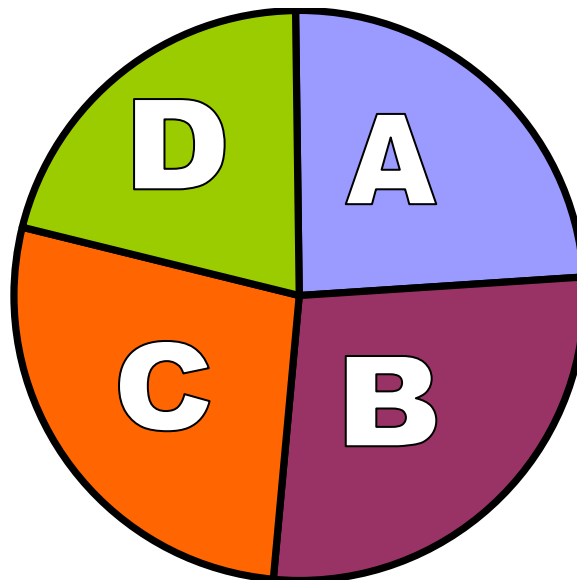


INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS Bergamo, 27 Novembre 2011

4) I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia

8. Per seguire, dopo il rientro in patria, i bambini con problemi sanitari o con situazioni sociali particolarmente difficili:

- | | | |
|----|--|-----|
| A. | il gruppo organizza micro progetti ad hoc | 24% |
| B. | il gruppo aiuta finanziariamente | 27% |
| C. | il gruppo non sa come intervenire, ma sarebbe disposto a farlo | 27% |
| D. | il gruppo non interviene | 22% |

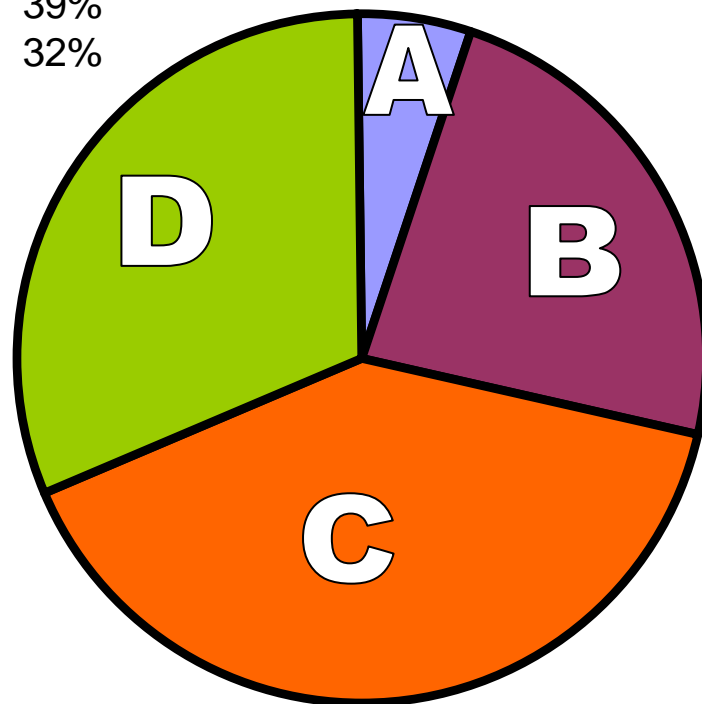


INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS
Bergamo, 27 Novembre 2011

4) I controlli sanitari sui bambini durante il soggiorno in Italia

9. Per eseguire i casi di cui sopra i contatti avvengono:

- | | | |
|----|---|-----|
| A. | con Verso Est Onlus | 5% |
| B. | con la fondazione bielorusca / russa di riferimento | 24% |
| C. | con l'interprete intervenuta nell'accoglienza | 39% |
| D. | con la famiglia del bambino | 32% |



5) L'interprete (accompagnatrice/accompagnatore)

- 1. Quale è stato il grado di soddisfazione complessiva del gruppo sul lavoro svolto dall'interprete durante l'ultimo periodo di accoglienza in Italia:**

indicare un numero compreso tra 0 (nessuna soddisfazione) e 10 (massima soddisfazione)

MEDIA	9,1
DEV ST	1,2

- 2. Quale era il livello di conoscenza linguistica dell'interprete:** *Indicare un numero compreso tra 0 (pessimo) e 10 (eccellente)*

MEDIA	9
DEV ST	1,3

- 3. Quale è stato il grado di partecipazione emotiva e coinvolgimento personale dell'interprete nelle attività programmate?**

Indicare un numero compreso tra 0 (minimo) e 10 (massimo)

MEDIA	9,2
DEV ST	1,1

INCONTRO NAZIONALE VERSO EST ONLUS
Bergamo, 27 Novembre 2011

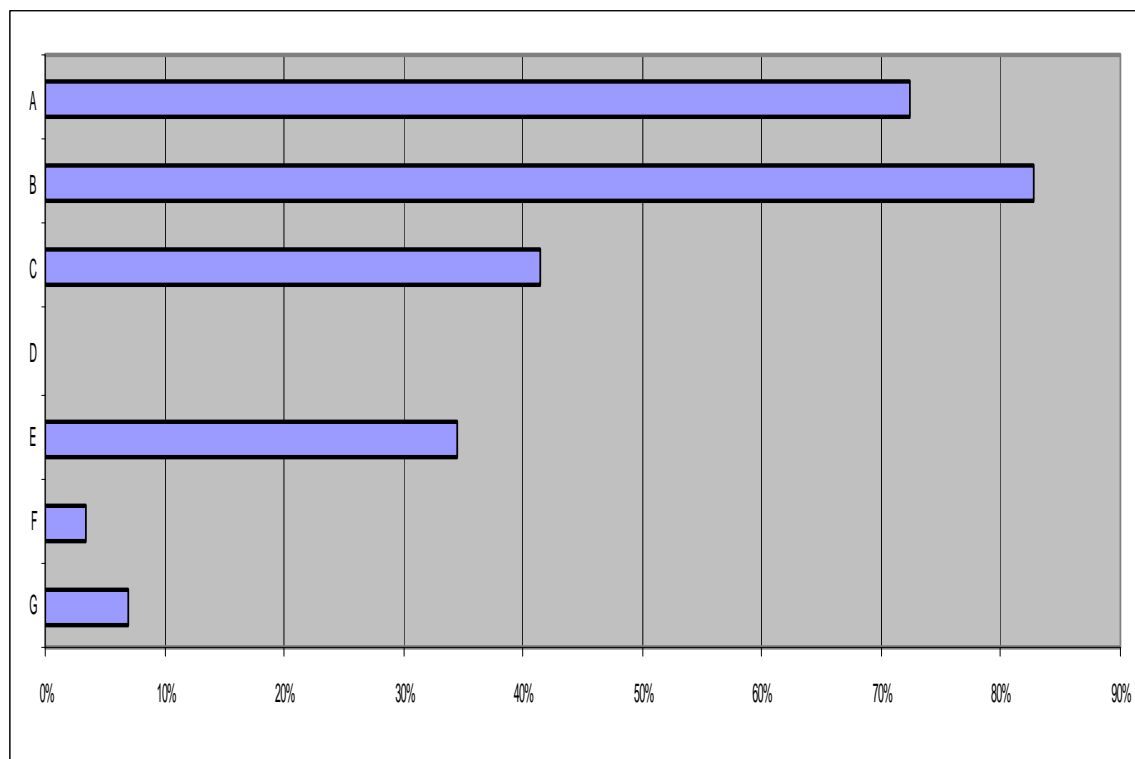
5) L'interprete (accompagnatrice/accompagnatore)

4. Come si è relazionata/o l'interprete con i bambini?

(possibilità di indicare più di una risposta)

A.	con affetto	72%
B.	con intelligenza	83%
C.	con entusiasmo	41%
D.	con distacco	0%
E.	con autorità	34%
F.	con sufficienza	3%
G.	altro	7%

(professionalità/rispetto)



5) L'interprete (accompagnatrice/accompagnatore)

5. Quale è stato il grado di disponibilità / reperibilità dell'interprete durante il periodo di soggiorno in Italia:
indicare un numero compreso tra 0 (minimo) e 10 (massimo)

MEDIA	9,6
DEV ST	0,9

6. L'interprete durante il soggiorno, ha mostrato atteggiamenti di "pretesa" nei confronti di:

	MAI
Responsabili del gruppo	97%
Famiglie accoglienti	90%
Bambini	93%

5) L'interprete (accompagnatrice/accompagnatore)

7. La selezione degli interpreti in Bielorussia / Russia è svolta:

A.	con estrema competenza e professionalità	29%
B.	nel modo migliore possibile nel contesto locale	42%
C.	bene, ma con margini di migliorabilità	25%
D.	non sempre con attenzione	4%
E.	con superficialità	0%

